**Kęstutis Nastopka – Lietuvių ir lyginamosios literatūros asociacijos premijos laureatas**

Labai džiaugiuosi, kad premijos Vertinimo komisija nusprendė pačią pirmąją asociacijos premiją paskirti Kęstučiui Nastopkai, garbiam Vilniaus universiteto profesoriui emeritui, Lietuvių ir lyginamosios literatūros asociacijos garbės nariui, daugelio literatūros skaitytojų Mokytojui. Džiaugiuosi, kad pagerbiamas ir prisimenamas Mokytojas, kuris yra toks kuklus ir mandagus, kad mokiniams mielai leidžia pasijusti patiems, be jo pagalbos, tiek daug esą visko pasiekusiems ir atradusiems, gal net ir peržengusiems jo metodo ribas, jei jiems to labai reikia. Jis netgi neturi savo profilio socialiniame tinkle, kuriame galėtų pasigirti taip, kaip daugelis tai daugiau ar mažiau sėkmingai darome. Vis dėlto jis slypi už daugelio šiandien žinomų semiotinių ir komparatyvistinių publikacijų, jei ne kaip jų įkvėpėjas, tai kaip konsultantas, recenzentas, patarėjas, cituojamas autoritetas.

Kita vertus, manyčiau, kad jo kuklumas susijęs su tuo, kad tiek prancūziškuose tekstuose, tiek lietuviškuose tekstuose jo adresatas – daug platesnė nei čia ir dabar esanti auditorija. Daug daugiau nei gali atrodyti iš pirmo žvilgsnio. Spėju, kad jis savo darbus mato ir vertina daug platesniame kontekste nei daugelis yra įpratę. Jo tekstuose lietuvių literatūra, ypač poezija, užima išskirtinę vietą, tačiau ji analizuojama remiantis europiniu teoriniu kontekstu, žvalgantis į išskirtinius pasaulinio masto semiotikus. Jis į tarptautines konferencijas ir užsienio leidinius nuolat kantriai veža žinią apie įdomią lietuvių literatūrą, įdomius lietuviškus Algirdo Juliaus Greimo tekstus, nors turbūt praktiškiau būtų rinktis analizuoti tenykštei auditorijai labiau žinomesnius tekstus. Po jo pasisakymų apie lietuviškąjį A. J. Greimą kai kurie prancūzų semiotikai ėmė apgailestauti, kad nemoka lietuvių kalbos ir negali skaityti A. J. Greimo lietuviškai. Po pranešimo apie Marcelijaus Martinačio Kukutį Prancūzijoje buvo pastebėta, kad jis šį bei tą nuveikė ir teorinėje semiotikos plotmėje – reabilitavo semiotinį kompleksinį terminą. Po pirmosios jo ryškios publikacijos prancūzų kalba – semiotinės Prospero Mérimée novelės „Lokys“ analizės prancūzų semiotikų žurnale „Nouveaux actes sémiotiques“ A. J. Greimo mokinys Jacques’as Fontanille’is pakiliai parašė, kad „čia girdime senos diskusijos, kurioje dalyvavo ir A. J. Greimas, atgarsį, nelengvas lietuvių kultūros pastangas atpažinti savo tapatybę.“ Jo paskaitų apie semiotinę teksto analizę klausėsi Limožo studentai dar gerokai iki Erasmus mainų programos atėjimo į Lietuvą (1993 metais). Manyčiau, kad jei tik šiai premijai svarbus tarptautiškumo matmuo tyrėjo darbuose, tai šis atvejis yra tiesiog tobulas. Jo darbai įrašo lietuvių literatūrą į platų, europinį teorinį kontekstą, būtent todėl manyčiau, kad jie eksportuotini, verstini į kitas kalbas, jei dar neišversti.

Džiaugiuosi šiuo premijos paskyrimu dar ir dėl to, kad ir pati ši premija tokiu būdu tikrai tampa prestižine, orientuota į pačius geriausius. Juk premijos prestižui svarbus jos laureatas. Šiuo paskyrimu labai aukštai iškeliama kartelė ateities kandidatams, nes Kęstučio Nastopkos vardas sietinas su itin aukšto lygio meistravimu. Žodį „meistravimas“ skolinuosi iš paties profesoriaus. Savo knygos „Reikšmių poetika“ pratarmėje jis prisistato kaip meistrautojas inžinieriaus vaidmenį priskirdamas savo moksliniam lėmėjui A. J. Greimui ir prisipažindamas, kad priklauso prie tų, kurie tebetiki, kad estetiniai diskursai yra reikšmingi ir kad jų reikšmes įmanoma objektyviai aprašyti.

Kęstučio Nastopkos išlavintu literatūriniu skoniu, jautria poetine klausa verta visiškai pasikliauti. Jis pasirenka analizuoti pačius geriausius tekstus ir šie analizuojami tekstai atsiskleidžia kaip sudėtingai sukonstruota prasmė, turtingi reikšmių, daugiaizotopiai, nes juos praturtina jo virtuoziškai atliekama analizė, be to, jam tekstai nėra tik teorijos ar metodo iliustracija, idėjų iškaba ar proga išsisakyti, išlieti savo susikaupusius jausmus, o kito balsas, įdomus pašnekovas, kuriam jis stengiasi suteikti žodį, jį išklausyti, neperrėkti jo, nenustelbti savo gražbylyste ir teisumu, jis siekia kantriai atskleisti tekstui būdingą tiesosaką.

Ne vieną jo parašytą tekstą tenka skaityti susikaupus, lėtai ir atidžiai, kad nepaleistum minties, nes pačios įdomiausios jo tekstuose yra kaip tik detalės, subtilios užuominos ir nedideli nukrypimai nuo temos, perėjimai nuo vienos temos į kitą. Turėkime galvoje, kad poeziją jis yra pažinęs netgi „iš vidaus“ – kaip ambicingas jaunas poetas, kuris vėliau tų ambicijų atsisakė, o jo polinkis į poeziją buvo realizuotas tiek sklandžiuose poezijos skaitytojo darbuose, tiek ir poezijos vertimuose į lietuvių kalbą (ypač iš latvių kalbos). Jo paties tekstas – gražus, nes jis pabrėžtinai nepuošnus, nerėksmingas, neperkrautas metaforų, o itin talpus, racionalus, jo žodis taupus ir svarus. Subjektyvumas skleidžiasi ne sentimentaliais pavidalais, o kaip intelektualinė žaismė, lengva ironija. Iškalbingos net ir pačios pauzės jo tekstuose. Elipsės dažnai juose ištinka kaip tik tada, kai jau manytum, kad tradicija, tam tikra mokslinio darbo inercija reikalautų tęsti. Tąsą jis palieka pačiam skaitytojui, nerašo to, kas lengvai numanoma ir nuspėjama. Jo tekstuose įspūdinga toji vadinamoji „minusinė priemonė“ – nutylėti kaip tik tai, kas banalu ir įprasta, palikti kuo daugiau erdvės originaliai, paties atrastai ir analize išbandytai minčiai. Jis nenori kurti migloto teksto apie tekstą, siekia aiškumo, aiškaus ir atsakingo tiesos sakymo. Jo iš lėto skaitymo atsiradęs tekstas reikalingas lygiai taip pat neskubančio skaitytojo. Skubantiems jis savo fundamentalioje knygoje „Literatūros semiotika“ yra netgi palikęs tokį alegorinį perspėjimą: „Nekantriam skaitytojui, norinčiam iš karto turėti visą reikšmę, priminsime pasaką apie vilką ir valstietį. Vilkui, kaip nekantriam skaitytojui, iškart norėjosi pyrago. O valstietis semiotikas nuobodžiai aiškino, kokį kelią iki pyrago reikia nueiti.“ (p. 90). Jis ir pats savo pavyzdžiu moko kantrybės, neskubėti interpretuoti ar mikliai ištraukti idėją, o įsiskaityti, įsižiūrėti į darnią reikšmės visumą, moko, kaip malonu lėtai skaityti gražų tekstą ir juo mėgautis. Moko net ir prisiekusių literatūros tyrinėtojų tarpe šiandien vis primirštamo atidaus teksto skaitymo malonumo. Tai, manau, didelės vertybės šiame beprotiškos skubos ir laiko taupymo manijos apimtame pasaulyje, kuriame taip maža progų būti išklausytam.

Viename semiotikos seminare, kuriame Kęstutis Nastopka analizavo Biblijos parabolę apie vynuogyno darbininkus (beje, paprastai nuo jos ir pradėdavo savo semiotikos seminarus studentams), jis netgi pasakė, kad semiotikai gali papulti į dangaus karalystę. Tai buvo ne šiaip sąmojingas pasakymas, jis atitiko tai, ką apie šią parabolę pasakė Lijono semiotikai Jeanas Claude‘as Giroud ir Louis Panier: „tai išgirsto kalbėjimo poveikis, net jei šį kalbėjimą gožia denaro blizgesys“. Kitaip tariant, reikia pastangų norint išgirsti Dievo žodį, aktyvios interpretacinės veiklos, nes prasmei pagauti nepakanka pastatyti ausis (kaip tai mėgdavo seminaruose kartoti profesorius): gali būti ir taip, kad, kaip sakoma, girdėdami negirdi. Semiotika padeda išmokti įsiklausyti, įsiskaityti, atidos ir kantrybės, tačiau pats semiotikas turi būti tam pasiruošęs. Semiotika, kaip ir bet kuris kitas metodas, veiksmingas tik išskirtinės tyrinėtojo asmenybės dėka. Nėra metodo be asmenybės bent jau taip vadinamuose humanitariniuose moksluose.

Kęstutis Nastopka – autoritetingiausias Greimo (arba Paryžiaus) semiotinės mokyklos tyrėjas Lietuvoje. Jį įprasta matyti „Baltų lankų“ akademinėje vasaros savaitėje Druskininkuose, A. J. Greimo tyrimų centre Vilniaus universitete, Vilniaus universiteto leidinyje „Semiotika“ – prie visų šių dalykų steigimo jis daug prisidėjo. Jis į lietuvių kalbą išvertė daug A. J. Greimo ir jo mokinių tekstų. Iš tokių vertimų paminėčiau tik vieną, bet itin svarbų vertimą: A. J. Greimo veikalo „Struktūrinė semantika“ vertimą.

Lietuvių semiotikoje ir komparatyvistikoje per daugelį savo mokslinės veiklos metų jis paliko itin ryškų pėdsaką. Semiotiniai lyginamieji literatūros tyrimai – jo indėlis į lietuvių komparatyvistiką. Tai reikšmingai sutvirtino jos metodologinius pagrindus. Jo knygos dėl gausių įvairaus laikotarpio lietuvių literatūros analizės atvejų laikytinos savita lietuvių literatūros istorija, kurioje tarpusavyje kalbasi tekstai. O paties autoritetingo mokslininko balsas aiškiai girdimas ne tik Lietuvoje, bet ir už jos ribų.

K. Nastopka nuo pat pradžių kryptingai dirbo kaip literatūrų lyginimo mokslininkas: po kelerių aspirantūros studijų metų Vilniaus ir Rygos universitetuose 1966 m. Vilniaus universitete apgynė disertaciją „Lietuvių ir latvių literatūrų ryšiai (1800-1917 m.)“, kurios pagrindu buvo parengta ir išleista jo pirmoji monografija „Lietuvių ir latvių literatūriniai ryšiai“ (1971). Vėliau Vilniaus pedagoginio universiteto studentams jis daug metų skaitė Baltijos šalių literatūros, semiotikos ir kitus kursus. Kartu su V. Kubiliumi parašė studiją „Lenkų romantizmas ir Baltijos literatūros“ (1973). Be to, jo komparatyvistiniai tyrimai apima ne tik Lietuvos ir Baltijos kraštų (ypač Latvijos) literatūras, bet ir prancūzų literatūrą (pažymėtina detali Oskaro Milašiaus, Prospero Mérimée tekstų semiotinė analizė, ryškinanti semiotinius ir imagologinius Lietuvos įvaizdžio aspektus). Literatūros lyginamasis aspektas stiprus ir jo monografijoje „Lietuvių eilėraščio poetika: XX amžius“ (1985), kurioje jis argumentuotai aprašo būdingiausius XX a. lietuvių eilėraščių tipus ir su jais susijusius poetikos bruožus. Savo kritikos straipsniais daug prisidéjo, kad būtų pripažinta ir plačiai skaitoma maištinga J. Vaičiūnaitės, J. Juškaičio, M. Martinaičio, S. Gedos, T. Venclovos ir V. P. Bložės atstovaujama poetų karta. Jo straipsnių rinktinėse „Išsprūstanti prasmė“ (1991), „Reikšmių poetika“ (2002), „Įsiklausymai“(2020) lyginamasis aspektas ištisai pagrindžiamas semiotine tyrimų metodologija, o tekstų lyginimą, įvairių intertekstų tyrimą papildo intermedialūs tyrimai: literatūrinių tekstų ir dailės lyginimai. Lyginamiesiems tyrimams svarbi semiotinė metodologija plačiausiai, su gausiais tekstų analizės pavyzdžiais pristatoma jo monografijoje „Literatūros semiotika“ (2010). Tiltus tarp literatūrų tiesė taip pat ir jau minėti jo vertimai iš latvių kalbos ir iš prancūzų kalbos.

Naujausia jo knyga „Įsiklausymai“ (2020) pirmiausia sutelkia pastaraisiais dviem dešimtmećiais paraśytus semiotinius straipsnius ir literatūrinę eseistiką. Įspūdingas knygoje analizuojamų autorių kiekis: nuo modernios ir šiuolaikinės lietuvių literatūros kūrėjų (A. Žukauskas, A. Andriuškevičius, M. Martinaitis, J. Vaičiūnaitė, H. Čigriejus, A. Nyka-Niliūnas, E. Matuzevičius, G. Norvilas, V. Braziūnas, J. Aputis, T. Venclova, A. Kalanavičius, J. Juškaitis ir kt.) iki dar ankstesnės literatūros klasikų (K. Donelaitis, Maironis, B. Sruoga), tyrinėjami literatūros paribiuose atsidūrę autoriai (K. Snarskis-Żvaigždulis, V. Spudas). Į tyrinėjimų lauką įtraukiami taip pat ir latvių rašytojai (K. Skujenekas, U. Berzinis). Knygoje — ir keli tekstų kritikos, tekstų apie tekstus skaitymo atvejai (A. Jakštas, K. Korsakas-Radžvilas, A. Sverdiolas) bei straipsniai, skirti A. J. Greimui. Knyga primena apie atidaus skaitymo malonumą, nes ji parašyta talentingo, didelę tokių tekstų patirtį turinčio tyrinėtojo. Joje subtiliai analizuojant ir lyginant prakalbinti tekstai atsiveria naujomis, netikėtomis reikšmėmis ir intertekstais. Tai itin reikšminga knyga lietuvių kritikai ir komparatyvistikai.

Nuoširdžiai sveikinu laureatą.

Doc. dr. Dainius Vaitiekūnas